

Sicherheitshinweise für Mikrowellengeräte	Seite	2
Safety Instructions for Microwave Ovens.....	Page	5
Veiligheidsinstructies voor magnetrons.....	Pagina	8
Consignes de sécurité pour les fours à micro-ondes.....	Page	11
Instrucciones de seguridad para microondas	Página	14
Istruzioni di sicurezza per i forni a microonde.....	Pagina	17
Instrukcje bezpieczeństwa dla kuchenek mikrofalowych	Strona	20
Biztonsági utasítások mikrohullámú sütőkhöz.....	Oldal	23
Инструкции по безопасности для микроволновых печей	стр.	26
30 تعليمات السلامة لأفران الميكروويف	صفحة	

DEUTSCH

ENGLISH

NEDERLANDS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ITALIANO

JĘZYK POLSKI

MAGYARUL

РУССКИЙ

العربية

Sicherheitshinweise für Mikrowellengeräte

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die nachfolgenden Sicherheitshinweise und die separat beiliegende Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch.

ANMERKUNG

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN
WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

Sicherheitshinweise nach Norm

WARNUNG:

- Wenn die Tür oder die Türdichtungen beschädigt sind, darf das Kochgerät nicht betrieben werden, bevor es von einer dafür ausgebildeten Person repariert worden ist.
- Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf. Es ist für jeden gefährlich, ausgenommen für eine dafür ausgebildete Person, jegliche Wartungs- oder Reparaturarbeit auszuführen, die das Entfernen einer Abdeckung erfordert, die den Schutz gegen Strahlenbelastung durch Mikrowellenenergie sicherstellt.
- Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel dürfen nicht in verschlossenen Behältern erwärmt werden, da sie leicht explodieren können.
- Es darf nur Geschirr benutzt werden, das für den Gebrauch in Mikrowellenkochgeräten geeignet ist.
- Metallene Behälter für Lebensmittel und Getränke sind für das Kochen mit Mikrowellen nicht erlaubt. Verwenden Sie nur geeignetes Geschirr. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Geeignetes Mikrowellengeschirr“ in der separat beiliegenden Bedienungsanleitung.

WARNUNG:

- Beim Erwärmen von Speisen in **brennbaren Materialien**, wie Kunststoff- oder Papierbehälter, muss das Kochgerät häufig wegen der Möglichkeit einer Entzündung überwacht werden.
- Das Mikrowellenkochgerät ist für die Erwärmung von Speisen und Getränken bestimmt. Trocknen von Speisen oder Kleidung und Erwärmung von Heizkissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Putzlappen und Ähnlichem kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Feuer führen.
- Wenn Rauch festgestellt wird, ist das Gerät abzuschalten oder der Netzstecker zu ziehen und die Tür geschlossen zu halten, um gegebenenfalls auftretende Flammen zu ersticken.
- Erwärmung von Getränken mit Mikrowellen kann zu einem verzögert ausbrechenden Kochen (Siedeverzug) führen, deshalb ist beim Hantieren mit dem Behälter Vorsicht geboten.
- Der Inhalt von Babyflaschen und Gläsern mit Kindernahrung muss umgerührt oder geschüttelt werden, und die Temperatur muss vor dem Verbrauch überprüft werden, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Eier mit Schale oder ganze hartgekochte Eier dürfen nicht in Mikrowellenkochgeräten erwärmt werden, da sie explodieren können, selbst wenn die Erwärmung durch Mikrowellen beendet ist. Dies gilt auch für Lebensmittel mit Schale, wie z. B. Würste, verschlossene Glaskonserven usw.
- Türrahmen / Türdichtung und benachbarte Teile müssen bei Verschmutzung sorgfältig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

- Reinigen Sie das Mikrowellenkochgerät regelmäßig und entfernen Sie Nahrungsmittelreste aus dem Innenraum.
- Mangelhafte Sauberkeit des Kochgerätes kann zu einer Alterung der Oberfläche führen, die ihrerseits die Gebrauchsdauer nachteilig beeinflusst und möglicherweise zu einer Gefährdungssituation führt.
- Keine scharfen abrasiven Reiniger oder scharfe Metallschaber für die Reinigung der Glastür benutzen, da sie die Oberfläche zerkratzen können. Dies kann das Glas zerstören.
- Das Gerät darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
- Beachten Sie auch die Anweisungen, die wir Ihnen in der Bedienungsanleitung im Kapitel „Reinigung“ geben.
- Das Mikrowellenkochgerät ist als freistehendes Gerät vorgesehen. Es darf nicht in Einbaumöbeln eingesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht in einer Höhe von 900 mm oder höher über dem Boden installiert werden.
- Für den ordnungsgemäßen Betrieb muss das Gerät genügend Freiraum für die Luftzirkulation haben. Über dem Gerät ist ein Freiraum von mindestens 30 cm einzuhalten. Nach hinten und zu beiden Seiten sind jeweils 10 cm freizulassen. Decken Sie das Gerät nicht ab. Blockieren Sie keine Öffnungen am Gerät. Die Standfüße dürfen nicht entfernt werden.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Dieses Gerät dient:
 - zum Erwärmen und Garen von festen oder flüssigen Nahrungsmitteln;
 - zum Überbacken und Grillen von festen Nahrungsmitteln.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie zum Beispiel:
 - Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



WARNUNG:

Für Geräte mit einer Kochplatte aus Glas-Keramik oder ähnlichem Material

- Ist die Oberfläche gerissen, ist das Gerät abzuschalten, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden.

Hinweisschilder und Symbole auf dem Gerät

Auf dem Gerät finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



WARNUNG:

**Heiße Oberfläche!
Verbrennungsgefahr!**

Die Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden!



Anweisungen lesen!

Beachten Sie auch die Hinweisschilder auf dem Mikrowellengerät! Den Text und die Übersetzung finden Sie in der separat beiliegenden Bedienungsanleitung!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel), wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Verlassen Sie während des Betriebs nicht das Haus. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Das Gerät und das Netzkabel müssen regelmäßig auf Zeichen von Beschädigungen untersucht werden. Wird eine Beschädigung festgestellt, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.



WARNUNG:

Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. **Es besteht Erstickengefahr!**

Safety Instructions for Microwave Ovens

Before using this appliance, read the following safety instructions and the separately enclosed instruction manual very carefully.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Safety Instructions According to Standard

WARNING:

- If the door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a trained person.
- Do not under any circumstances repair the appliance yourself, but contact an authorised specialist. It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
- Liquids or other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
- Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
- Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking. Only use suitable crockery. Observe the notes in the chapter "Suitable Microwave Crockery" in the separately enclosed instruction manual.
- When heating food in **flammable materials**, such as plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.

WARNING:

- Microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
- If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
- Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
- Contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
- Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode, even after microwave heating has ended. This also applies to food with a skin, such as sausages, sealed tinned jars, etc.
- The door frame / door seal and neighbouring parts must be carefully cleaned with a damp cloth if they are dirty.
- Clean the microwave oven regularly and remove food deposits from the interior.
- Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the glass door since they can scratch the surface, which may result in shattering the glass.
- The appliance shall not be cleaned with a steam cleaner.
- Please also follow the instructions in the "Cleaning" section of the instruction manual.

- The microwave oven is intended to be used as a freestanding appliance. It must not be placed in a cabinet.
- The appliance must not be installed equal or higher than 900 mm above the floor.
- For proper operation, the appliance must have sufficient free space for air circulation. A free space of at least 30 cm must be maintained above the appliance. Leave 10 cm to the rear and to both sides. Do not cover the appliance. Do not block any openings on the appliance. The feet shall not be removed.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- This appliance is used:
 - for heating and cooking solid or liquid food;
 - for gratinating and grilling solid foods.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**WARNING:****For appliances with a hotplate of glass-ceramic or similar material**

- If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

Labels and Symbols on the Appliance

On the appliance you will find symbols with a warning or information character:

**WARNING: Hot Surface!
Risk of Burns!**

The surfaces may become hot during use!

**Read the instructions!**

Please also observe the signs on the microwave oven! The text can be found in the separately enclosed instruction manual!

General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not intended for commercial use.
- Do not use it outdoors. Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- Always switch off the appliance and pull the mains plug out of the socket (pull the mains plug, not the cable) when you are not using the appliance, attaching accessories, for cleaning or in the event of a fault.
- Do **not** operate the appliance without supervision. Do not leave the house during operation. Always disconnect the mains plug from the socket when you are not using the appliance.
- The appliance and the mains lead have to be checked regularly for signs of damage. If damage is found the appliance must not be used.
- Only use original accessories.

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.



WARNING:

Do not allow small children to play with the plastic foil.

There is a danger of suffocation!

Veiligheidsinstructies voor magnetrons

Lees voor het gebruik van dit apparaat de volgende veiligheidsinstructies en de apart bijgevoegde gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

LEES AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Veiligheidsinstructies volgens de norm

WAARSCHUWING:

- Als de deurafdichtingen beschadigd zijn, mag de oven niet worden gebruikt totdat deze is gerepareerd door een getraind persoon.
- Repareer het apparaat in geen geval zelf, maar neem contact op met een erkende specialist. Het is gevaarlijk voor iemand anders dan een opgeleid persoon om onderhoud of reparaties uit te voeren waarbij een afdekking wordt verwijderd die bescherming biedt tegen blootstelling aan microgolfenergie.
- Vloeistoffen of andere voedingsmiddelen mogen niet worden verwarmd in afgesloten containers, aangezien deze kunnen exploderen.
- Alleen serviesgoed dat geschikt is voor gebruik in magnetrons mag gebruikt worden.
- Metalen containers voor voedsel en dranken zijn niet toegestaan tijdens het koken in de magnetron. Gebruik alleen geschikt serviesgoed. Neem de aanwijzingen in het hoofdstuk "Geschikt magnetrongerei" in de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing in acht.
- Houd bij het opwarmen van voedsel in **brandbare materialen**, zoals plastic of papieren containers, de oven in de gaten vanwege de mogelijkheid van ontbranding.

WAARSCHUWING:

- De magnetron is bedoeld voor het verwarmen van voedsel en dranken. Het drogen van voedsel of kleding en het opwarmen van warmtekussens, pantoffels, sponzen, vochtige doeken en dergelijke kan leiden tot risico op letsel, ontsteking of brand.
- Als u rook waarneemt, schakel het apparaat dan uit of trek de stekker uit het stopcontact en houd de deur gesloten om eventuele vlammen te smoren.
- Het opwarmen van dranken in de magnetron kan leiden tot vertraagd koken, dus wees voorzichtig bij het hanteren van de container.
- De inhoud van zuigflessen en potjes babyvoeding moet voor consumptie worden geroerd of geschud en de temperatuur moet worden gecontroleerd om brandwonden te voorkomen.
- Eieren in de schaal en hele hardgekookte eieren mogen niet worden verwarmd in magnetrons, omdat ze kunnen ontploffen, zelfs nadat de magnetronverwarming is beëindigd. Dit geldt ook voor voedsel met een velletje, zoals worstjes, verzegelde blikjes, enz.
- Het deurframe / deurafdichting en aangrenzende onderdelen moeten zorgvuldig worden gereinigd met een vochtige doek als ze vuil zijn.
- Maak de magnetronoven regelmatig schoon en verwijder voedselresten van de binnenkant.
- Als de oven niet schoon wordt gehouden, kan het oppervlak verslechteren, wat de levensduur van het apparaat negatief kan beïnvloeden en mogelijk tot een gevaarlijke situatie kan leiden.
- Gebruik geen agressieve, schurende schoonmaakmiddelen of scherpe metalen

schrapers om de glazen deur schoon te maken. Deze kunnen krassen maken op het oppervlak. Hierdoor kan het glas beschadigd raken.

- Het apparaat mag niet worden gereinigd met een stoomreiniger.
- Volg ook de instructies in het gedeelte “Reiniging” van de gebruiksaanwijzing.
- De magnetron is bedoeld als vrijstaand apparaat. Het mag niet in een kast worden geplaatst.
- Het apparaat mag niet hoger dan 900 mm boven de vloer geïnstalleerd worden.
- Voor een goede werking moet het apparaat voldoende vrije ruimte hebben voor luchtcirculatie. Boven het apparaat moet een vrije ruimte van minimaal 30 cm worden aangehouden. Laat aan de achterkant en aan beide zijanten 10 cm vrij. Dek het apparaat niet af. Blokkeer geen openingen van het apparaat. De voetjes mogen niet worden verwijderd.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat wordt gebruikt:
 - voor het verhitten en koken van vast of vloeibaar voedsel;
 - voor het gratineren en grillen van vast voedsel.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - bed & breakfast-achtige omgevingen.
- Dit apparaat kan alleen worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, personen met

verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen met onvoldoende kennis en ervaring als zij begeleid worden of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reinigen en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd zonder begeleiding.
- Als de netkabel beschadigd is, moet hij worden vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.



WAARSCHUWING:

Voor apparaten met een kookplaat van glaskeramiek of vergelijkbaar materiaal

- Schakel het apparaat uit als het oppervlak gebarsten is om de kans op elektrische schokken te voorkomen.

Labels en symbolen op het apparaat

Op het product vindt u symbolen met waarschuwend of informerend karakter:



WAARSCHUWING:

Heet oppervlak!

Risico op brandwonden!

De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden!



Aanwijzingen doorlezen!

Let ook op de symbolen op de magnetron! De tekst en vertaling vindt u in de apart meegeleverde gebruiksaanwijzing!

Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in

vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.

- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Verlaat het huis niet tijdens het gebruik. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Het apparaat en de netkabel moeten regelmatig op zichtbare schade worden gecontroleerd. Wanneer u schade vaststelt, mag het apparaat niet meer worden gebruikt.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.



WAARSCHUWING:

Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. **Er bestaat gevaar voor verstikking!**

Consignes de sécurité pour les fours à micro-ondes

Avant d'utiliser cet appareil, lisez très attentivement les consignes de sécurité suivantes et le manuel d'instructions joint séparément.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Consignes de sécurité conformes à la norme

AVERTISSEMENT :

- Si les joints de la porte sont endommagés, le four ne doit pas être utilisé avant d'avoir été réparé par une personne qualifiée.
- Ne réparez en aucun cas l'appareil vous-même, mais contactez un spécialiste agréé. Il est dangereux pour toute personne autre qu'une personne qualifiée d'effectuer une opération d'entretien ou de réparation impliquant le retrait d'un couvercle protégeant l'appareil contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.
- Les liquides ou autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des récipients hermétiques, car ils risquent d'exploser.
- Seule la vaisselle adaptée aux fours à micro-ondes peut être utilisée.
- Les récipients métalliques pour les aliments et les boissons ne sont pas autorisés pour la cuisson aux micro-ondes. N'utilisez que de la vaisselle adaptée. Respectez les consignes du chapitre «Vaisselle adaptée aux fours à micro-ondes» de la notice d'utilisation jointe séparément.
- Lorsque vous réchauffez des aliments dans des **matériaux inflammables**, tels que des récipients en plastique ou en papier, surveillez le four en raison du risque d'inflammation.

AVERTISSEMENT :

- Le four à micro-ondes est destiné à chauffer des aliments et des boissons. Le séchage d'aliments ou de vêtements et le chauffage de coussins chauffants, de pantoufles, d'éponges, de tissus humides et autres peuvent entraîner un risque de blessure, d'inflammation ou d'incendie.
- En cas de fumée, éteignez ou débranchez l'appareil et gardez la porte fermée afin d'étouffer toute flamme.
- Le chauffage de boissons par micro-ondes peut entraîner une ébullition éruptive retardée, c'est pourquoi il convient d'être prudent lors de la manipulation du récipient.
- Le contenu des biberons et des pots pour bébés doit être remué ou agité et la température vérifiée avant consommation, afin d'éviter les brûlures.
- Les œufs dans leur coquille et les œufs durs entiers ne doivent pas être chauffés dans des fours à micro-ondes, car ils peuvent exploser, même après la fin du chauffage au micro-ondes. Il en va de même pour les aliments dotés d'une peau, tels que les saucisses, les boîtes de conserve scellées, etc.
- Le cadre de la porte / le joint de la porte et les pièces voisines doivent être soigneusement nettoyés avec un chiffon humide s'ils sont sales.
- Nettoyez régulièrement le four à micro-ondes et éliminez les dépôts de nourriture à l'intérieur.
- Si le four n'est pas maintenu en bon état de propreté, la surface risque de se détériorer, ce qui pourrait nuire à la durée de vie de l'appareil et entraîner une situation dangereuse.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, ni de grattoirs métalliques tranchants pour nettoyer la porte en verre. Ces produits peuvent rayer la surface. Cela peut détruire le verre.
- L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un nettoyeur à vapeur.
- Veuillez également suivre les instructions de la section « Nettoyage » du mode d'emploi.
- Le four à micro-ondes est destiné à être utilisé comme un appareil indépendant. Il ne doit pas être placé dans une armoire.
- L'appareil ne doit pas être installé à une hauteur égale ou supérieure à 900 mm au-dessus du sol.
- Pour fonctionner correctement, l'appareil doit disposer d'un espace libre suffisant pour la circulation de l'air. Un espace libre d'au moins 30 cm doit être maintenu au-dessus de l'appareil. Laissez 10 cm à l'arrière et sur les deux côtés. Ne pas couvrir l'appareil. N'obstruez pas les ouvertures de l'appareil. Les pieds ne doivent pas être enlevés.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil est utilisé :
 - pour chauffer et cuire des aliments solides ou liquides ;
 - pour gratiner et griller des aliments solides.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants d'âge supérieur à 8 ans et par les personnes aux capacités sensorielles, physiques ou mentales réduites, ainsi que par les personnes sans expérience ou connaissances, tant qu'elles sont supervisées et instruites à l'utilisation de l'appareil en sécurité et tant qu'elles en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants sans supervision.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT :

Pour les appareils dotés d'une plaque de cuisson en vitrocéramique ou en matériau similaire

- Si la surface est fissurée, éteignez l'appareil pour éviter tout risque d'électrocution.

Étiquettes et symboles sur l'appareil

Sur le produit, vous trouverez des symboles accompagnés des avertissements ou des informations suivants :



AVERTISSEMENT :

Surface chaude !

Risque de brûlures !

Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation !



Lisez les instructions !

Respectez également les indications figurant sur le four à micro-ondes ! Le texte et la traduction se trouvent dans le mode d'emploi joint séparément !

Instructions générales de sécurité

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les tâches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle.
- Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- **Ne laissez jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Ne quittez pas la maison pendant le fonctionnement de l'appareil. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- Il y a lieu d'inspecter l'appareil et le bloc d'alimentation régulièrement en vue d'éventuels signes d'endommagements. Lorsqu'un endommagement est détecté, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- N'utilisez que des accessoires d'origine.
- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.



AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film plastique. **Il y a risque d'étouffement !**

Instrucciones de seguridad para microondas

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones que se adjunta por separado.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Instrucciones de seguridad según la norma

AVISO:

- Si las juntas de la puerta están dañadas, el horno no debe ponerse en funcionamiento hasta que no haya sido reparado por una persona cualificada.
- En ningún caso repare usted mismo el aparato, sino diríjase a un especialista autorizado. Es peligroso que cualquier persona que no esté cualificada realice cualquier operación de mantenimiento o reparación que implique la retirada de cualquier cubierta que proteja contra la exposición a la energía de microondas.
- No se deben calentar líquidos u otros alimentos en recipientes cerrados, ya que pueden explotar.
- Sólo debe utilizarse vajilla adecuada para su uso en hornos microondas.
- Los recipientes metálicos para alimentos y bebidas no están permitidos durante la cocción con microondas. Utilice sólo vajilla adecuada. Tenga en cuenta las indicaciones del capítulo "Vajilla adecuada para microondas" del manual de instrucciones adjunto por separado.
- Al calentar alimentos en **materiales inflamables**, como recipientes de plástico o papel, vigile el horno debido a la posibilidad de ignición.

AVISO:

- El horno microondas está destinado a calentar alimentos y bebidas. El secado de alimentos o ropa y el calentamiento de almohadillas térmicas, zapatillas, esponjas, paños húmedos y similares puede provocar riesgo de lesiones, ignición o incendio.
- Si se observa humo, apague o desenchufe el aparato y mantenga la puerta cerrada para sofocar cualquier llama.
- El calentamiento de bebidas por microondas puede provocar una ebullición eruptiva retardada, por lo que se debe tener cuidado al manipular el recipiente.
- El contenido de biberones y potitos debe removerse o agitarse y debe comprobarse la temperatura antes de su consumo, para evitar quemaduras.
- Los huevos con cáscara y los huevos duros enteros no deben calentarse en hornos microondas, ya que pueden explotar, incluso una vez finalizado el calentamiento por microondas. Esto también se aplica a los alimentos con piel, como salchichas, tarros de conserva sellados, etc.
- El marco de la puerta / la junta de la puerta y las piezas adyacentes deben limpiarse cuidadosamente con un paño húmedo si están sucios.
- Limpie el horno microondas con regularidad y elimine los depósitos de alimentos del interior.
- Si el horno no se mantiene limpio, puede producirse un deterioro de la superficie que podría afectar negativamente a la vida útil del aparato y, posiblemente, provocar una situación de peligro.
- No utilice productos de limpieza agresivos, abrasivos o rascadores metálicos afilados para limpiar la puerta de cristal. Estos pue-

den rayar la superficie. Esto puede destruir el cristal.

- No limpie el aparato con un limpiador de vapor.
- Siga también las instrucciones del apartado "Limpieza" del manual de instrucciones.
- El horno microondas está diseñado para ser utilizado como aparato independiente. No debe colocarse en un armario.
- El aparato no debe instalarse a una altura igual o superior a 900 mm sobre el suelo.
- Para un funcionamiento correcto, el aparato debe disponer de suficiente espacio libre para la circulación del aire. Debe dejarse un espacio libre de al menos 30 cm por encima del aparato. Deje 10 cm por detrás y a ambos lados. No cubra el aparato. No obstruya las aberturas del aparato. No retire las patas.
- El aparato no está diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato se utiliza:
 - para calentar y cocinar alimentos sólidos o líquidos;
 - para gratinar y asar alimentos sólidos.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - casas de campo;
 - por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
 - habitaciones de huéspedes.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia ni conocimientos, siempre que se les someta a supervisión o se les instruya

respecto a su uso de forma segura y de manera que entiendan los peligros existentes.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlo niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.



AVISO:

Para aparatos con placa de cocción de vitrocerámica o material similar

- Si la superficie está agrietada, apague el aparato para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

Etiquetas y símbolos en el aparato

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



AVISO: ¡Superficie caliente! ¡Riesgo de quemaduras!

¡Las superficies pueden calentarse durante el uso!



¡Lea estas instrucciones!

¡Observe también las indicaciones en el horno microondas! ¡El texto y la traducción se encuentran en el manual de instrucciones adjunto por separado!

Instrucciones generales de seguridad

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional.
- No lo utilice al aire libre. No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del ca-

ble), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.

- **No** utilice el aparato sin vigilancia. No salga de casa durante el funcionamiento. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato.
- El aparato y el cable de alimentación de red se deben controlar regularmente para garantizar que no estén dañados. En caso de que se comprobara un daño, no se podrá seguir utilizando el aparato.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.



AVISO:

No deje jugar a los niños con las láminas de plástico.

¡Existe peligro de asfixia!

Istruzioni di sicurezza per i forni a microonde

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza e il manuale di istruzioni allegato separatamente.

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

Istruzioni di sicurezza secondo la norma

AVVISO:

- Se le guarnizioni dello sportello sono danneggiate, il forno non deve essere messo in funzione finché non è stato riparato da un tecnico specializzato.
- Non riparare in nessun caso l'apparecchio da soli, ma rivolgersi a un tecnico autorizzato. È pericoloso per chiunque non sia addestrato eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o riparazione che comporti la rimozione di qualsiasi copertura che protegga dall'esposizione alle microonde.
- Liquidi o altri alimenti non devono essere riscaldati in contenitori sigillati, poiché potrebbero esplodere.
- Si possono utilizzare solo stoviglie adatte all'uso nei forni a microonde.
- I contenitori metallici per alimenti e bevande non sono ammessi durante la cottura a microonde. Utilizzare solo stoviglie idonee. Osservare le note riportate nel capitolo "Stoviglie adatte alle microonde" del manuale di istruzioni allegato separatamente.
- Quando si riscaldano alimenti in **materiali infiammabili**, come contenitori di plastica o di carta, tenere d'occhio il forno a causa della possibilità di accensione.

AVVISO:

- Il forno a microonde è destinato al riscaldamento di cibi e bevande. L'asciugatura di alimenti o indumenti e il riscaldamento di scaldavivande, pantofole, spugne, panni umidi e simili possono comportare il rischio di lesioni, accensione o incendio.
- Se si nota del fumo, spegnere o scollegare l'apparecchio e tenere lo sportello chiuso per soffocare eventuali fiamme.
- Il riscaldamento a microonde delle bevande può provocare un'ebollizione ritardata, pertanto è necessario prestare attenzione quando si maneggia il contenitore.
- Il contenuto dei biberon e dei vasetti di alimenti per bambini deve essere mescolato o agitato e la temperatura deve essere controllata prima del consumo, per evitare ustioni.
- Le uova con il guscio e le uova sode intere non devono essere riscaldate nei forni a microonde, poiché potrebbero esplodere, anche dopo la fine del riscaldamento a microonde. Questo vale anche per gli alimenti con la buccia, come le salsicce, i barattoli di latta sigillati, ecc.
- Il telaio dello sportello/la guarnizione dello sportello e le parti vicine devono essere pulite accuratamente con un panno umido se sono sporche.
- Pulire regolarmente il forno a microonde e rimuovere i depositi di cibo dall'interno.
- Il mancato mantenimento del forno in condizioni di pulizia può causare il deterioramento della superficie che potrebbe influire negativamente sulla durata dell'apparecchio e causare situazioni di pericolo.
- Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi o raschietti metallici affilati per pulire lo

sportello in vetro. Questi possono graffiare la superficie. Ciò può distruggere il vetro.

- L'apparecchio non deve essere pulito con un pulitore a vapore.
- Seguire anche le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia" del manuale di istruzioni.
- Il forno a microonde è destinato a essere utilizzato come apparecchio indipendente. Non deve essere collocato in un mobile.
- L'apparecchio non deve essere installato a un'altezza pari o superiore a 900 mm dal pavimento.
- Per un corretto funzionamento, l'apparecchio deve disporre di uno spazio libero sufficiente per la circolazione dell'aria. Sopra l'apparecchio deve essere mantenuto uno spazio libero di almeno 30 cm. Lasciare 10 cm sul retro e su entrambi i lati. Non coprire l'apparecchio. Non ostruire le aperture dell'apparecchio. I piedini non devono essere rimossi.
- L'apparecchio non è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Questo apparecchio viene utilizzato:
 - per riscaldare e cuocere cibi solidi o liquidi;
 - per gratinare e grigliare cibi solidi.
- Questo apparecchio è destinato a essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, quali:
 - aree di cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - case coloniche;
 - da parte dei clienti di alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed & breakfast.
- Il apparecchio può essere utilizzato dai bambini da 8 anni in su e dalle persone con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza sotto la diretta supervisione o dietro istruzioni

sull'uso sicuro dell'apparecchio e sui possibili pericoli derivanti dal suo utilizzo.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.



AVVISO:

Per gli apparecchi con piastra di cottura in vetroceramica o materiale simile

- Se la superficie è incrinata, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.

Etichette e simboli sull'apparecchio

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:



AVVISO: Superficie calda! Rischio di ustioni!

Le superfici possono diventare calde durante l'uso!



Leggere le istruzioni!

Osservare anche le indicazioni sul forno a microonde! Il testo e la traduzione sono riportati nelle istruzioni per l'uso allegate separatamente!

Istruzioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale.
- Non utilizzarlo all'aperto. Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si

bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.

- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l'apparecchio senza sorveglianza. Non uscire di casa durante il funzionamento. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando non si utilizza l'apparecchio.
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non presentino tracce di danneggiamento. In tal caso l'apparecchio non deve più essere utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali.
- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini.



AVVISO:

Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola di plastica. **Pericolo di soffocamento!**

Instrukcje bezpieczeństwa dla kuchenek mikrofalowych

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe wskazówki bezpieczeństwa oraz oddzielnie załączoną instrukcję obsługi.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ.

Instrukcje bezpieczeństwa zgodne z normą

OSTRZEŻENIE:

- Jeśli uszczelki drzwi są uszkodzone, piekarnika nie wolno używać do czasu naprawy przez przeszkoloną osobę.
- W żadnym wypadku nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, lecz skontaktować się z autoryzowanym specjalistą. Wykonywanie jakichkolwiek czynności serwisowych lub naprawczych, które wymagają zdjęcia pokrywy chroniącej przed działaniem mikrofal, przez osoby inne niż przeszkolone jest niebezpieczne.
- Nie wolno podgrzewać płynów ani innych produktów spożywczych w szczelnie zamkniętych pojemnikach, ponieważ mogą one eksplodować.
- Należy używać wyłącznie naczyń nadających się do użytku w kuchenkach mikrofalowych.
- Podczas gotowania mikrofalowego nie wolno używać metalowych pojemników na żywność i napoje. Należy używać wyłącznie odpowiednich naczyń. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w rozdziale „Odpowiednie naczynia do kuchenek mikrofalowych” w oddzielnie dołączonej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE:

- Podczas podgrzewania żywności w **materiałach łatwopalnych**, takich jak plastikowe lub papierowe pojemniki, należy obserwować kuchenkę ze względu na możliwość zapłonu.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do podgrzewania żywności i napojów. Suszenie żywności lub odzieży oraz podgrzewanie podkładek rozgrzewających, kapci, gąbek, wilgotnych szmatek itp. może prowadzić do ryzyka obrażeń, zapłonu lub pożaru.
- W przypadku zaobserwowania dymu należy wyłączyć urządzenie lub odłączyć je od zasilania i zamknąć drzwiczki w celu stłumienia płomieni.
- Podgrzewanie napojów w kuchence mikrofalowej może spowodować opóźnione wrzenie, dlatego należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z pojemnikiem.
- Zawartość butelek do karmienia i słoiczków z jedzeniem dla niemowląt należy wymieszać lub wstrząsnąć i sprawdzić temperaturę przed spożyciem, aby uniknąć oparzeń.
- Jajka w skorupkach i całe jajka na twardo nie powinny być podgrzewane w kuchenkach mikrofalowych, ponieważ mogą eksplodować, nawet po zakończeniu podgrzewania mikrofalowego. Dotyczy to również żywności ze skórą, takiej jak kiełbasy, zamknięte słoiki z konserwami itp.
- Jeśli rama drzwi/uszczelka drzwi i sąsiednie części są zabrudzone, należy je dokładnie wyczyścić wilgotną ściereczką.
- Należy regularnie czyścić kuchenkę mikrofalową i usuwać osady żywności z jej wnętrza.

- Nieutrzymywanie kuchenki w czystości może prowadzić do pogorszenia stanu powierzchni, co może negatywnie wpłynąć na żywotność urządzenia i może spowodować niebezpieczną sytuację.
- Do czyszczenia szklanych drzwiczek nie należy używać agresywnych, ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków. Mogą one zarysować powierzchnię. Może to spowodować zniszczenie szkła.
- Urządzenia nie wolno czyścić za pomocą myjki parowej.
- Należy również postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie” instrukcji obsługi.
- Kuchenka mikrofalowa jest przeznaczona do użytku jako urządzenie wolnostojące. Nie wolno jej umieszczać w szafce.
- Urządzenie nie może być zainstalowane na wysokości równej lub wyższej niż 900 mm nad podłogą.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie, urządzenie musi mieć wystarczającą ilość wolnej przestrzeni do cyrkulacji powietrza. Nad urządzeniem należy zachować wolną przestrzeń o szerokości co najmniej 30 cm. Z tyłu i po obu stronach należy pozostawić 10 cm wolnej przestrzeni. Nie wolno przykrywać urządzenia. Nie wolno blokować żadnych otworów w urządzeniu. Nie wolno zdejmować nóżek.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest używane:
 - do podgrzewania i gotowania potraw stałych lub płynnych;
 - do zapiekania i grillowania potraw stałych.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - hotele i pensjonaty.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku lat 8 lub starsze, osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub gdy je poinstruowano jak korzystać z tego urządzenia w bezpieczny sposób, i gdy zdają sobie sprawę z istniejących niebezpieczeństw.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



OSTRZEŻENIE:

W przypadku urządzeń z płytą grzejącą wykonaną z ceramiki szklanej lub podobnego materiału

- Jeśli powierzchnia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć porażenia prądem.

Etykiety i symbole na urządzeniu

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



OSTRZEŻENIE:

Gorąca powierzchnia!

Niebezpieczeństwo poparzenia!

Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania!



Przeczytaj instrukcje!

Należy również przestrzegać oznaczeń na kuchence mikrofalowej! Tekst i tłumaczenie można znaleźć w oddzielnie dołączonej instrukcji obsługi!

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.
- Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Nie wychodzić z domu podczas pracy urządzenia. Zawsze odłączaj wtyczkę sieciową od gniazdka, gdy nie używasz urządzenia.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).



OSTRZEŻENIE:

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Biztonsági utasítások mikrohullámú sütőkhöz

A készülék használata előtt olvassa el nagyon figyelmen-
sen az alábbi biztonsági utasításokat és a külön mellékelt
használati útmutatót.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE
MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Biztonsági utasítások a szabvány szerint

FIGYELMEZTETÉS:

- Ha az ajtótmítések megsérültek, a sütőt nem szabad üzemeltetni, amíg azt szak-
képzett személy meg nem javítja.
- Semmilyen körülmények között ne javítsa
meg a készüléket saját maga, hanem for-
duljon hivatalos szakemberhez. Veszélyes,
ha képzett személyen kívül bárki más
olyan szervizelési vagy javítási műveletet
végez, amely a mikrohullámú energiának
való kitettség ellen védő burkolat eltávolí-
tásával jár.
- Folyadékot vagy egyéb élelmiszereket
nem szabad lezárt tartályokban melegíteni,
mivel azok robbanásveszélyesek.
- Csak mikrohullámú sütőben való haszná-
latra alkalmas edényeket szabad hasz-
nálni.
- Az élelmiszerek és italok fémtartályai nem
használhatók mikrohullámú sütés közben.
Csak erre alkalmas edényeket használjon.
Vegye figyelembe a külön mellékelt hasz-
nálati utasítás „Alkalmas mikrohullámú
edények” című fejezetében található meg-
jegyzéseket.
- **Gyúlékony anyagokban**, például
műanyag vagy papír edényekben lévő éte-
lek melegítésekor a gyulladás lehetősége
miatt tartsa szemmel a sütőt.

FIGYELMEZTETÉS:

- A mikrohullámú sütő ételek és italok me-
legítésére szolgál. Az ételek vagy ruhák
szárítása és a melegítőpárnák, papucsok,
szivacsok, nedves ruhák és hasonlóak
melegítése sérülés, gyulladás vagy tűzve-
szélyt okozhat.
- Ha füstöt észlel, kapcsolja ki vagy húzza ki
a készüléket, és tartsa zárva az ajtót, hogy
elnyomja a lángokat.
- Az italok mikrohullámú melegítése kés-
leltetett kitöréses forrást eredményezhet,
ezért az edény kezelésénél óvatosan kell
eljárni.
- Az etetőüvegek és bébiételes üvegek
tartalmát fogyasztás előtt meg kell keverni
vagy fel kell rázni, és ellenőrizni kell a
hőmérsékletet, hogy elkerülhető legyen az
égési sérülés.
- A héjas tojásokat és az egész keményre
főtt tojásokat nem szabad mikrohullámú
sütőben melegíteni, mivel a mikrohullámú
melegítés befejezése után is felrobbanhat-
nak. Ez vonatkozik a héjas élelmiszerekre
is, mint például a kolbászok, lezárt kon-
zervdobozok stb.
- Az ajtókeretet / ajtótmítést és a szomszé-
dos részeket óvatosan meg kell tisztítani
nedves ruhával, ha piszkosak.
- Rendszeresen tisztítsa meg a mikrohullámú
sütőt, és távolítsa el az élelmiszerlerakódá-
sokat a belsejéből.
- A sütő tiszta állapotban tartásának elmu-
lasztása a felület romlásához vezethet, ami
hátrányosan befolyásolhatja a készülék
élettartamát, és esetleg veszélyes helyzetet
eredményezhet.
- Az üvegajtó tisztításához ne használjon
agresszív, csiszoló hatású tisztítószereket

- vagy éles fémkaparókat. Ezek megkarcolhatják a felületet. Ez tönkreteszi az üveget.
- A készüléket nem szabad gőztisztítóval tisztítani.
 - Kérjük, kövesse a használati utasítás „Tisztítás” című részében található utasításokat is.
 - A mikrohullámú sütő szabadon álló készülékként való használatra készült. Nem szabad szekrénybe helyezni.
 - A készüléket nem szabad a padló felett 900 mm-rel megegyező vagy annál magasabbra telepíteni.
 - A megfelelő működéshez a készüléknek elegendő szabad térrel kell rendelkeznie a légáramláshoz. A készülék felett legalább 30 cm szabad helyet kell biztosítani. Hátul és mindkét oldalon hagyjon 10 cm-t. A készüléket nem szabad letakarni. Ne zárja el a készüléken lévő nyílásokat. A lábakat nem szabad eltávolítani.
 - A készülék nem arra szolgál, hogy külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel működtessék.
 - Ezt a készüléket használják:
 - szilárd vagy folyékony ételek melegítésére és főzésére;
 - szilárd ételek grillezéséhez és sütéséhez.
 - Ezt a készüléket háztartási és hasonló célokra szánják, mint például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhai helyiségeiben;
 - tanyákon;
 - szállodák, motelek és egyéb lakóhelyi jellegű környezetek vendégei által;
 - panziók és reggelizőhelyek.
 - A készüléket 8 éves és idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességű személyek és akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára

megtanították őket és megértették az érintett veszélyeket.

- Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
- A tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizének vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélnie.



FIGYELMEZTETÉS:

Üvegkerámia vagy hasonló anyagú főzőlappal rendelkező készülékeknél

- Ha a felület repedezett, kapcsolja ki a készüléket az áramütés lehetőségének elkerülése érdekében.

Címkék és szimbólumok a készüléken

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:



FIGYELMEZTETÉS:

Forró felület!

Égési sérülések veszélye!

A felületek használat közben felforrósodhatnak!



Olvassa el az utasításokat!

Kérjük, vegye figyelembe a mikrohullámú sütőn lévő jelzéseket is! A szöveg és a fordítás a külön mellékelt használati utasításban található!

Általános biztonsági utasítások

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült.
- Ne használja a szabadban! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!

- Kapcsolja ki a készüléket és mindig húzza ki a csatlakozót a dugaszoló aljzatból (a csatlakozót, ne pedig a vezetékét húzza), ha nem használja a készüléket, tartozékokat szerel fel rá, tisztítja vagy zavart észlel.
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Ne hagyja el a házat működés közben. Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha nem használja a készüléket.
- A készüléket és a hálózati kábelt rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés jele. Ha sérülést lát rajta, a készüléket nem szabad használni.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Gyermekai biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!



FIGYELMEZTETÉS:

Kisgyermeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

Инструкции по безопасности для микроволновых печей

Перед использованием данного прибора внимательно прочитайте следующие указания по технике безопасности и отдельно прилагаемое руководство по эксплуатации.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Инструкции по безопасности в соответствии со стандартом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если уплотнения дверцы повреждены, запрещается эксплуатировать печь до тех пор, пока ее не отремонтирует квалифицированный специалист.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обратитесь к уполномоченному специалисту. Опасно, если кто-либо, кроме квалифицированного специалиста, выполняет любые операции по обслуживанию или ремонту, связанные со снятием крышки, защищающей от воздействия микроволновой энергии.
- Запрещается нагревать жидкости и другие продукты в герметичных контейнерах, так как они могут взорваться.
- Разрешается использовать только посуду, пригодную для использования в микроволновых печах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Металлические контейнеры для еды и напитков не допускаются для приготовления в микроволновой печи. Используйте только подходящую посуду. Соблюдайте указания главы «Подходящая посуда для микроволновой печи» в отдельно прилагаемом руководстве по эксплуатации.
- При разогреве пищи в **легковоспламеняющихся материалах**, таких как пластиковые или бумажные контейнеры, следите за печью из-за возможности воспламенения.
- Микроволновая печь предназначена для разогрева пищи и напитков. Сушка продуктов или одежды, а также нагрев грелок, тапочек, губок, влажных тканей и тому подобного может привести к риску травмы, воспламенения или пожара.
- При появлении дыма выключите или отключите прибор от сети и держите дверцу закрытой, чтобы подавить пламя.
- Нагрев напитков в микроволновой печи может привести к задержке выкипания, поэтому необходимо соблюдать осторожность при обращении с емкостью.
- Содержимое бутылочек для кормления и баночек с детским питанием перед употреблением следует перемешать или встряхнуть и проверить температуру, чтобы избежать ожогов.
- Яйца в скорлупе и целые вареные яйца не следует разогревать в микроволновых печах, поскольку они могут взорваться даже после окончания разогрева в микроволновой печи. Это также относится к продуктам с оболочкой, таким как сосиски, герметичные консервы и т. д.

- Если дверная рамка/уплотнение дверцы и соседние детали загрязнены, их следует тщательно очистить влажной тканью.
- Регулярно очищайте микроволновую печь и удаляйте остатки пищи изнутри.
- Если не поддерживать печь в чистом состоянии, это может привести к ухудшению состояния поверхности, что негативно скажется на сроке службы прибора и может стать причиной возникновения опасной ситуации.
- Не используйте агрессивные, абразивные чистящие средства или острые металлические скребки для чистки стеклянной дверцы. Они могут поцарапать поверхность. Это может привести к разрушению стекла.
- Прибор нельзя чистить пароочистителем.
- Соблюдайте также указания раздела «Чистка» руководства по эксплуатации.
- Микроволновая печь предназначена для использования в качестве отдельно стоящего прибора. Ее нельзя помещать в шкаф.
- Прибор не должен устанавливаться на высоте 900 мм над полом или выше.
- Для правильной работы прибора необходимо достаточное свободное пространство для циркуляции воздуха. Над прибором должно быть свободное пространство не менее 30 см. Оставьте по 10 см сзади и с обеих сторон. Не накрывайте прибор. Не закрывайте никаких отверстий на приборе. Запрещается снимать ножки.
- Прибор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Этот прибор используется:
 - для разогрева и приготовления твердых или жидких блюд;
 - для запекания и приготовления твердых продуктов на гриле.
- Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как:
 - кухонные помещения для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - фермерские дома;
 - для клиентов в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
 - в гостиницах и отелях.
- Этим прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, осязательными и психическими способностями или не имеющие опыта или знаний, если они находятся под надзором или проинструктированы в отношении безопасного пользования прибором и знают о связанных с этим опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Чистка и уход за прибором не должны проводиться детьми без надзора.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или аналогичными квалифицированными специалистами во избежание опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Для приборов с жарочной поверхностью из стеклокерамики или аналогичного материала

- Если на поверхности имеются трещины, выключите прибор, чтобы избежать поражения электрическим током.

Таблички и символы на приборе

На изделии можно увидеть символы, обозначающие предупреждения или дающие информацию:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Горячая поверхность!
Опасность ожога!

Поверхности могут нагреваться во время использования!



Прочтите инструкцию по эксплуатации!

Соблюдайте также знаки на микроволновой печи! Текст и перевод можно найти в отдельно прилагаемом руководстве по эксплуатации!

Общие указания по технике безопасности

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Не пользуйтесь прибором под открытым небом. Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Не выходите из дома во время работы прибора. Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не пользуетесь прибором.
- Прибор и кабель сетевого питания необходимо регулярно обследовать на наличие следов повреждения. При обнаружении повреждения пользоваться прибором запрещается.
- Используйте только оригинальные принадлежности.
- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدا عن متناول أيديهم.



لا تسمح للأطفال الصغار باللعب بالرقائق البلاستيكية. فهناك خطر الاختناق!

الحسية أو الذهنية أو نقص الخبرة والمعرفة إذا توفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكذلك إذا أدركوا المخاطر المتضمنة.

- يجب عدم لعب الأطفال بالجهاز.
- يجب عدم قيام الأطفال بالتنظيف وصيانة الجهاز دون الإشراف عليهم.
- إذا كان كابل مزود الطاقة تالفاً، فيجب استبداله عن طريق المصنّع، أو وكيل الصيانة التابع له أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.



تحذير:
بالنسبة للأجهزة المزودة بلوح تسخين من السيراميك الزجاجي أو مادة مماثلة

- في حالة تشقق السطح، أطفئي الجهاز لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.

الملصقات والرموز على الجهاز

ستجد على المنتجات رموزاً تشير إلى تحذيرات أو تقدم معلومات:

تحذير: سطح ساخن!
خطر الحرق!



قد تصبح الأسطح ساخنة أثناء الاستخدام!

اقرأ التعليمات!



يرجى أيضاً ملاحظة العلامات الموجودة على فرن الميكروويف! يمكن العثور على النص والترجمة في دليل التعليمات المرفق بشكل منفصل!

تعليمات السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية. احفظه بعيداً عن مصادر الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة (لا تغمسه مطلقاً في أي مادة سائلة) والأسطح الحادة. لا تستخدم الجهاز ويديك مبتلة. إذا كان الجهاز رطباً أو مبتلاً، انزع القابس الكهربائي على الفور.
- عند تنظيف الجهاز أو تخزينه، أوقف تشغيله وانزع القابس من مقبس التيار الكهربائي دائماً (اسحب القابس نفسه، وليس سلك التوصيل) إذا لم يكن الجهاز قيد الاستخدام وأزل الملحقات المرفقة.
- لا تشغل الجهاز دون أن يكون تحت المراقبة. لا تغادر المنزل أثناء التشغيل. افصل دائماً قابس التيار الكهربائي من المقبس عند عدم استخدام الجهاز.
- يجب فحص الجهاز وأسلاك الموصلات الرئيسية بانتظام لاكتشاف وجود أية علامات للتلف. عند اكتشاف أي تلف يجب التوقف عن استخدام الجهاز.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.

تعليمات السلامة لأفران الميكروويف

قبل استخدام هذا الجهاز، رجا قراءة تعليمات الأمان التالية ودليل التعليمات المرفق بشكل منفصل بعناية فائقة.

تعليمات سلامة مهمة

اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تعليمات السلامة حسب المواصفة القياسية

⚠ تحذير:

- في حالة تلف أختام الباب، يجب عدم تشغيل الفرن حتى يتم إصلاحه من قبل شخص مدرب.
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك تحت أي ظرف من الظروف، ولكن اتصل بأخصائي معتمد. من الخطورة أن يقوم أي شخص آخر غير الشخص المدرب بإجراء أي عملية صيانة أو إصلاح تتضمن إزالة أي غطاء يوفر الحماية من التعرض لطاقة الميكروويف.
- يجب عدم تسخين السوائل أو الأطعمة الأخرى في أوعية محكمة الغلق لأنها عرضة للانفجار.
- لا يجوز استخدام سوى الأواني الفخارية المناسبة للاستخدام في أفران الميكروويف.
- لا يُسمح باستخدام الحاويات المعدنية للأطعمة والمشروبات أثناء الطهي في الميكروويف. استخدم فقط الأواني الفخارية المناسبة. يجب مراعاة الملاحظات الواردة في فصل «أواني الميكروويف الفخارية المناسبة» في دليل التعليمات المرفق بشكل منفصل.
- عند تسخين الطعام في المواد القابلة للاشتعال، مثل الأوعية البلاستيكية أو الورقية، يجب مراقبة الفرن نظراً لاحتمالية الاشتعال.
- فرن الميكروويف مخصص لتسخين الطعام والمشروبات. قد يؤدي تجفيف الطعام أو الملابس وتسخين وسادات التدفئة والنعال والإسفنجة والأقمشة الرطبة وما شابه ذلك إلى خطر الإصابة أو الاشتعال أو الحريق.
- في حالة ملاحظة وجود دخان، أطفئي الجهاز أو افصلي القابس الكهربائي وأبقي الباب مغلقاً لإخماد أي لهب.
- يمكن أن يؤدي تسخين المشروبات في الميكروويف إلى غليان متأخر في المايكروويف، لذلك يجب توخي الحذر عند التعامل مع الحاوية.
- يجب تقليب أو رج محتويات زجاجات الرضاعة وبرطمانات أغذية الأطفال والتحقق من درجة الحرارة قبل الاستهلاك، وذلك لتجنب الحروق.

⚠ تحذير:

- يجب عدم تسخين البيض في قشرته والبيض المسلوق بالكامل في أفران الميكروويف لأنه قد ينفجر، حتى بعد انتهاء التسخين في الميكروويف. ينطبق ذلك أيضاً على الأطعمة ذات القشرة، مثل النقانق والبرطمانات المعلبة محكمة الغلق، إلخ.
- يجب تنظيف إطار الباب / ختم الباب والأجزاء المجاورة بعناية بقطعة قماش مبللة إذا كانت متسخة.
- نظف فرن الميكروويف بانتظام وأزل رواسب الطعام من الداخل.
- قد يؤدي عدم الحفاظ على نظافة الفرن في حالة نظيفة إلى تلف السطح مما قد يؤثر سلباً على عمر الجهاز وربما يؤدي إلى وضع خطر.
- لا تستخدم مواد التنظيف القوية أو الكاشطة أو الكاشطات المعدنية الحادة لتنظيف الباب الزجاجي. فقد يؤدي ذلك إلى خدش السطح. قد يؤدي ذلك إلى تدمير الزجاج.
- لا يجوز تنظيف الجهاز بمنظف البخار.
- يرجى أيضاً اتباع التعليمات الواردة في قسم «التنظيف» في دليل التعليمات.
- فرن الميكروويف مخصص للاستخدام كجهاز قائم بذاته. يجب عدم وضعه في خزانة.
- يجب عدم تركيب الجهاز على ارتفاع يساوي أو يزيد عن 900 مم فوق الأرض.
- للتشغيل السليم، يجب أن يكون للجهاز مساحة حرة كافية لدوران الهواء. يجب الحفاظ على مساحة خالية لا تقل عن 30 سم فوق الجهاز. اتركوا 10 سم في الخلف وعلى الجانبين. لا تغطي الجهاز. لا تسد أي فتحات على الجهاز. لا يجوز إزالة القدمين.
- الجهاز غير مخصص للتشغيل عن طريق مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
- يُستخدم هذا الجهاز:
 - لتسخين وطهي الطعام الصلب أو السائل؛
 - لشوي وشوي الأطعمة الصلبة.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام في الاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل:
 - مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - في المزارع؛
 - من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية الأخرى؛
 - بيئات المبيت والإفطار.
- يمكن للأطفال بدءاً من سن 8 سنوات وأكثر استخدام الجهاز وكذلك الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو

